



Инструкция по эксплуатации

KALE...

KLDM1106
Дрель ударная

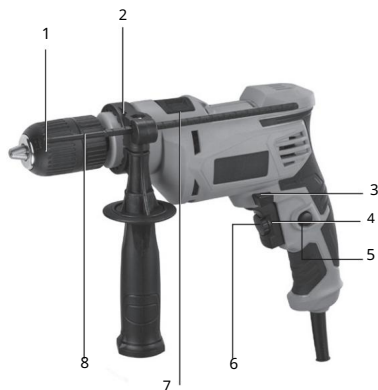


ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРОДУКТА И ЦЕЛЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	2
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА	2
УСТАНОВКА МАШИНЫ	3
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ	5
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	9
ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ	9
Техническое обслуживание и ремонт	10
НАШИ АВТОРИЗОВАННЫЕ УСЛУГИ	10
ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ, СХЕМА и ПЕРЕЧЕНЬ	11
ТЕХНИЧЕСКИЙ РИСУНОК	13
ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА	14
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ	15
ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ	16

Этот инструмент подходит для ударного сверления в каменной кладке, а также для работы по дереву, металлу, керамике и пластику без удара.

Этот продукт прост в использовании и многофункционален, что делает его подходящим инструментом для всех, кто разбирается в ремонтных работах. Этот электроинструмент соответствует требованиям законов и правил по безопасности машин и продукции. Использование электроинструментов должно осуществляться в соответствии с инструкциями по технике безопасности во избежание травм и повреждений. Поэтому внимательно прочитайте данное руководство пользователя. Храните руководство рядом с машиной, чтобы содержащаяся в нем информация всегда была под рукой. Если машина передается третьему лицу, приложите к ней руководство пользователя. Мы не несем ответственности за несчастные случаи или повреждения, возникшие в результате несоблюдения данного руководства. Мы надеемся, что вам понравится пользоваться электрической ударной дрелью.

Описание продукта



1. Бесключевой патрон
2. Вспомогательная ручка.
3. Выбор направления вправо/влево.
4. Переключатель включения/выключения.
5. Кнопка блокировки
6. Регулятор скорости.
7. Выбор импульсного/неимпульсного режима
8. Глубиномер

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Модель	КЛДМ1106
Напряжение/частота	230 В/50-60 Гц
Власть	650 Вт
Максимальная емкость патрона	13 мм
Максимальная емкость	Бетон 13 мм
	25 мм Дерево
	10 мм сталь
Нет скорости загрузки	0-3100 об/день
Класс защиты	IP20

Информация о шуме и вибрации

Измерения проводились в соответствии со стандартами ИЕС 62841-2-1.

Модель	КЛДМ1106
Уровень звуковой мощности L _{WA}	105,1 дБ(А)
Уровень звукового давления L _{pA}	94,1 дБ(А)
Неопределенность K	3 дБ(А)
$a_{h, Д}$	5,839 м/с ²
$a_{ударное}$	16,334 м/с ²
Неопределенность K	1,5 м/с ²

$a_{h, Д}$ = Значение вибрации при сверлении металла

$a_{ударное}$ = Значение вибрации при ударном сверлении бетона

Используйте защиту для ушей!

В зависимости от того, как используется электроинструмент, его вибрация может отличаться от указанных выше значений.

УСТАНОВКА МАШИНЫ

Открытие упаковки продукта

Аккуратно извлеките изделие из коробки. Ознакомьтесь со всеми его возможностями и функциями. Убедитесь, что все части инструмента присутствуют и находятся в хорошем состоянии. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, замените их перед использованием.

Вспомогательная ручка

При работе с дрелью необходимо использовать вспомогательную рукоятку (2). Крепко держите дрель обеими руками. Положение вспомогательной рукоятки можно регулировать в зависимости от выполняемой задачи и под левую или правую руку. Поверните рукоятку против часовой стрелки, чтобы ослабить вспомогательную рукоятку. Переместите ручку в подходящее положение и зафиксируйте ее, повернув стержень ручки по часовой стрелке. Вспомогательную рукоятку можно повернуть на левую или правую сторону дрели.

Глубиномер

Глубиномер (8) используется для регулировки глубины сверления сверла.

Как только сверло достигнет нужной глубины в материале, кончик ограничителя глубины можно отрегулировать так, чтобы он контактировал с поверхностью материала, подлежащего сверлению. Глубиномер имеет линейку по длине для установки правильной глубины.

Чтобы отрегулировать положение ограничителя глубины, поверните ручку вспомогательной рукоятки против часовой стрелки, чтобы ослабить узел, и переместите ограничитель глубины в нужное положение.

Затем снова затяните вспомогательную рукоятку.

Слушать

Бесключевой патрон (1) открывается, если взять заднее кольцо патрона и повернуть переднее кольцо патрона против часовой стрелки. Его затягивают, удерживая кольцо заднего зеркала и поворачивая кольцо переднего зеркала по часовой стрелке. НЕ используйте дрель, чтобы затянуть или ослабить патрон. Это приведет к необратимому повреждению инструмента.

КАЛИШТИРМА

Переключатель включения/выключения

Нажмите переключатель включения/выключения, чтобы запустить дрель, отпустите переключатель, чтобы закончить.

Кнопка блокировки

Кнопка блокировки (5) на дрели обеспечивает блокировку спускового крючка в положении «Включено», когда невозможно постоянно удерживать спусковой крючок. (Например, когда дрель прикреплена к стойке для прессы). Чтобы использовать функцию блокировки, нажмите кнопку блокировки после нажатия на спусковой крючок. После этого спусковой крючок можно отпустить, и дрель продолжит работу. Чтобы остановиться, нажмите и отпустите спусковой крючок.

Регулировка скорости

Поверните диск регулировки скорости (6), чтобы установить максимальную скорость, которую можно достичь с помощью курка (4).

Выбор направления

Переключатель направления вправо/влево (3) перемещается вправо, чтобы вращать сверло по часовой стрелке, или влево, чтобы вращать сверло в противоположном направлении. НЕ пытайтесь перемещать переключатель направления вправо/влево во время работы сеялки. НЕ используйте дрель, если переключатель направления вправо/влево находится в среднем положении.

Выбор импульсного режима

Дрель можно использовать в режиме ударной дрели (для работ по камню) или в привычном режиме роторной дрели (по дереву, металлу и т. д.). Сдвиньте переключатель «Ударное/безударное сверление» (7) вправо, чтобы выбрать режим ударного сверления, или влево, чтобы выбрать режим вращательного сверления. НЕ пытайтесь переместить переключатель ударного/неударного режима во время работы дрели.

Сверление каменной кладки и бетона

Режим ударной дрели следует использовать для сверления кирпичной кладки и бетона. Приложите умеренное давление к задней части сверла, параллельно сверлу. Используйте только сверла для стен. Убедитесь, что размер насадки не превышает максимальную мощность машины (см. «Технические характеристики»). Не оказывайте слишком сильное давление. Если мусор заблокировал отверстие, медленно начните сверлить и выньте сверло из отверстия. Повторяйте, пока отверстие не станет чистым. НЕ пытайтесь переместить переключатель ударного/неударного режима во время работы дрели.



ВНИМАНИЕ: При сверлении стен и бетона сверло и особенно сверло сильно нагреваются. Не прикасайтесь к наконечнику и никогда не допускайте его контакта с легковоспламеняющимися материалами.

ВНИМАНИЕ: НИКОГДА не вдыхайте каменную пыль. Используйте дыхательную маску. Пыль от каменной кладки, бетона и подобных материалов вредна и может быть токсичной.

Сверление древесины

Используйте только режим без удара (вращающаяся дрель). Используемое сверло должно подходить для древесины и максимальной мощности станка (см. «Технические характеристики»). НИКОГДА не дышите древесной пылью. Используйте дыхательную маску.

Некоторые виды древесной пыли могут быть токсичными.

Сверление металла

Используйте только режим роторной дрели. Убедитесь, что сверла подходят для класса сверлимого металла и не превышают максимальную мощность станка (см. «Технические характеристики»). Для правильной работы отметьте желаемое место отверстия с помощью молотка и керна.



ВНИМАНИЕ: При сверлении металла сверло и заготовка сильно нагреваются. НИКОГДА не прикасайтесь к наконечнику и НИКОГДА не допускайте его контакта с горючими материалами в горячем состоянии.

Всегда используйте подходящую смазку или смазочно-охлаждающую жидкость и сверлите на соответствующих скоростях.

Для повышения эффективности резания и увеличения срока службы сверла применяйте к сверлу только умеренное давление.

Используйте зенковку, чтобы удалить острые заусенцы из отверстия, чтобы предотвратить порезы и другие травмы.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ: Прочтите все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме. Если вы передаете изделие другому лицу, передайте вместе с ним и данное руководство. Наша компания не несет ответственности за любой ущерб или несчастные случаи, вызванные несоблюдением данных инструкций и информации по безопасности.



ВНИМАНИЕ: Данное устройство не может использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. неподходящий. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования. Термин «электроинструмент» относится к электроинструменту с питанием от сети (проводной) или аккумулятором (беспроводной).

Рабочая область

Следите за тем, чтобы ваше рабочее место было чистым и хорошо освещенным. Загроможденные и темные места способствуют несчастным случаям.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, таких как легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.

Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с электроинструментом. Отвлечение может привести к потере контроля.

Электрическая безопасность

Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте вилки-переходники с заземленными электроприборами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники. Если ваше тело заземлено, риск поражения электрическим током возрастает.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или сырости. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не используйте кабель для других целей. Не используйте шнур для переноски электроинструмента или для его отключения от розетки. Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Немедленно замените поврежденные кабели.

Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель с маркировкой «WA» или «W», подходящий для использования на открытом воздухе. Эти кабели предназначены для использования вне помещений и снижают риск поражения электрическим током.

Если эксплуатация электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте реле остаточного тока (КАР). Использование устройства защиты от остаточного тока снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте бдительны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием посторонних веществ, алкоголя или наркотиков. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

Используйте защитное оборудование. Всегда носите защитные очки. Защитное оборудование, такое как пылезаститная маска, нескользящая защитная обувь, шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают вероятность травм.

Избегайте случайного срабатывания. Перед подключением убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено». Перенос электроинструмента, держа палец на выключателе, или включение электроинструмента с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.

Прежде чем приступить к работе с инструментом, извлеките все регулировочные ключи. Любой гаечный ключ, прикрепленный к движущимся частям электроинструмента, может привести к травме.

Не переусердствуйте. Всегда твердо держите ноги на земле и сохраняйте равновесие. Таким образом, вы сможете лучше контролировать устройство в непредвиденных ситуациях.

Оденьтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду и украшения. Держите длинные волосы под контролем; Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.

Если устройства оснащены устройствами для удаления или сбора пыли, убедитесь, что они установлены и используются правильно. Это может снизить опасность, связанную с пылью.

Использование и обслуживание электроинструмента

Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте подходящий электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее на той скорости, на которую он рассчитан.

Не используйте инструмент, если ключ не включает и не выключает инструмент. Любой электроприбор, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.

Отсоедините вилку от источника питания перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением инструмента. Это снижает риск случайного включения электроинструмента.

Храните неиспользованные электроинструменты в недоступном для детей и других неподготовленных лиц месте.

Электроинструменты опасны, если ими пользуются неподготовленные люди.

Поддерживайте электроинструменты. Проверьте, не смещены ли движущиеся части и не подвергаются ли они нагрузкам, не сломаны ли какие-либо детали и нет ли чего-либо, что может повлиять на работу электроинструмента.

В случае повреждения отремонтируйте его перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за неправильного обслуживания электроинструментов.

Бережно храните инструменты. Держите инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые инструменты с острыми сверлами меньше заклинивают, и ими легче управлять.

Электроинструмент, его принадлежности, насадки и т. д. Используйте соответствующий электроинструмент в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.

Услуга

Поручите обслуживание вашего электроинструмента опытному механику, который использует только оригинальные запасные части. Это безопаснее для вашего инструмента.

Дополнительные правила безопасности



ВНИМАНИЕ: Отключайте вилку от розетки перед выполнением каких-либо регулировок, сервисного или технического обслуживания.

Чтобы предотвратить непреднамеренный запуск инструмента, никогда не кладите палец на кнопку, когда носите инструмент.

Прежде чем приступить к работе с инструментом, убедитесь, что крепежные винты и другие детали правильно и надежно затянуты. Включите переключатель и дайте инструменту безопасно поработать в течение 30 секунд. При обнаружении значительной вибрации или любого другого дефекта немедленно остановите инструмент и отдайте его в ремонт.

Важно: Соблюдайте все национальные правила техники безопасности в отношении установки, эксплуатации и технического обслуживания.

Соблюдение является обязательным. Не позволяйте лицам младше 18 лет управлять этим транспортным средством и убедитесь, что операторы компетентны и знакомы с инструкциями по эксплуатации и технике безопасности.

При использовании дрели надевайте защитное оборудование, включая защитные очки или защитную маску, средства защиты органов слуха и защитные перчатки. Если при сверлении образуется пыль, наденьте пылезащитную маску. Используйте детектор металла и напряжения, чтобы найти скрытые линии электропередачи, воды или газа. Не прикасайтесь к токоведущим компонентам и проводникам.

Катушки удлинителей, используемые с этим инструментом, должны быть полностью размотаны. Минимальное сечение провода: 1,0 мм². При использовании этого инструмента на открытом воздухе подключайте его к источнику питания с помощью реле остаточного тока и исправного удлинительного кабеля сечением не менее 1,5 мм² с водозащищенными вилками.

Убедитесь, что долото или сверло надежно закреплены в патроне. Небезопасные сверла могут вылететь из станка и стать причиной опасности. Обеспечьте достаточное освещение рабочего места.

Перед запуском инструмента убедитесь, что сверло соприкасается с заготовкой.

Перед сверлением оставьте под заготовкой достаточно места для выхода сверла.

При работе с машиной используйте обе руки. Используйте дополнительную рукоятку, поставляемую в комплекте с машиной. Не оказывайте давление на инструмент, так как это сократит срок его службы.

Поскольку во время работы сверла нагреваются, дайте им остыть, прежде чем прикасаться к ним.

Никогда не удаляйте пыль, опилки или мусор с наконечника руками.

Если работа прервана, завершите ее и выключите машину перед проверкой.

Если есть возможность, используйте струбцины или тиски для удержания заготовки. Перед установкой долота или долота обязательно отключите станок от источника электропитания.

Регулярно проверяйте патрон на наличие признаков износа или повреждения. Отремонтируйте поврежденные детали в авторизованном сервисном центре.

Прежде чем отпускать машину, убедитесь, что дрель полностью остановилась. По завершении работы отключите инструмент от источника питания и снимите долото/долото. Периодически проверяйте все гайки, болты и другие соединения и при необходимости подтягивайте.

ВНИМАНИЕ: Всегда надевайте средства защиты слуха в местах, где уровень шума превышает 85 дБ (А), и, при необходимости, ограничивайте воздействие звука. Если уровень звука беспокоит даже при использовании средств защиты органов слуха, немедленно прекратите использование инструмента, проверьте правильность использования средств защиты органов слуха и дайте уровню звука снизиться.

ВНИМАНИЕ: Воздействие вибрации инструмента на пользователя может привести к ухудшению тактильных ощущений, онемению, покалыванию и ухудшению способности захвата. Длительное воздействие может привести к хроническому состоянию. При необходимости ограничьте воздействие вибрации и используйте антивибрационные перчатки. Не используйте инструмент вручную при температуре ниже нормальной комфортной, так как вибрация будет иметь больший эффект. Используйте цифры, указанные в характеристиках вибрации, для расчета продолжительности и частоты использования инструмента.

Используемые символы

Внимательно прочтите рекомендации по безопасности. Обратите внимание на соответствующие символы и их значения. Не меняйте порядок шагов, указанный в руководстве пользователя, и не пропускайте ни одного шага. Обратите особое внимание на рекомендации по безопасности, содержащиеся в данном руководстве пользователя.

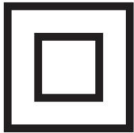
На них имеются заметные символы «Осторожно» или «Опасно».



Предупреждение / Опасность /
Внимание



Прочтите
руководство
пользователя



Класс II



Респиратор,
Ухо и глаз
защита
использовать



Данное изделие отмечено символом утилизации электрических и электронных отходов. Изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а следует вернуть в систему сбора в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС. Затем он будет переработан или демонтирован, чтобы уменьшить воздействие на окружающую среду. Электрические и электронные устройства могут быть опасны для окружающей среды и здоровья человека, поскольку содержат опасные вещества.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Очистите инструменты согласно инструкции и дайте им высохнуть.
- Если инструменты не будут использоваться в течение длительного времени, их следует хранить в оригинальной упаковке.
- Храните инструменты в недоступном для детей месте, в сухом и хорошо проветриваемом месте.
- Всегда выключайте инструменты перед их перемещением.
- Всегда переносите инструменты, используя предназначенную для этой цели ручку.
- Особенно, если инструменты будут перевозиться в автомобиле или другом транспортном средстве, убедитесь, что они не опрокинутся или не подвергнутся вибрациям и ударам во время транспортировки.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

Перерабатывайте сырье вместо того, чтобы выбрасывать его как мусор.

Упаковочные материалы являются сырьем и могут быть использованы повторно. Отделите различные упаковочные материалы и отнесите их в специальные пункты утилизации отходов. Более подробную информацию вы можете получить в соответствующих органах.

Старые машины не относятся к бытовым отходам. Утилизируйте старые машины правильно. Окружающая среда – это ответственность каждого из нас. Местные власти могут предоставить информацию о местоположении подходящих мест сбора и сообщить вам часы их работы.



ВНИМАНИЕ: Отключайте вилку от розетки перед выполнением каких-либо регулировок, технического обслуживания или чистки.

Общее техническое обслуживание

Регулярно проверяйте затяжку всех крепежных винтов. Они могут со временем ослабнуть.

Перед каждым использованием проверяйте шнур питания на предмет повреждений и износа.

Ремонт должен выполняться авторизованным сервисным центром. Этот совет также применим к удлинителям, используемым с данным автомобилем.

Очистка



ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА надевайте защитное оборудование, включая защиту для глаз и перчатки, при чистке этого инструмента.

• Всегда держите инструмент в чистоте. Грязь и пыль вызывают быстрый износ внутренних деталей и сокращают срок службы устройства. Очистите корпус машины мягкой щеткой или сухой тканью. Никогда не используйте абразивы для очистки пластиковых деталей.

Если сухой чистки недостаточно, рекомендуется использовать мягкое моющее средство и влажную ткань. Машина ни в коем случае не должна контактировать с водой. Перед использованием убедитесь, что инструмент полностью высох. Если возможно, подавайте чистый, сухой, сжатый воздух через вентиляционные отверстия (при наличии).

Угольная щетка

Со временем угольные щетки внутри двигателя могут изнашиваться. Чрезмерно изношенные щетки могут привести к потере мощности, периодическим сбоям в работе и появлению видимых искр. Если вы подозреваете, что щетки изношены, замените их в авторизованном сервисном центре.

ВНИМАНИЕ: Инструмент может ремонтироваться только квалифицированным специалистом по обслуживанию. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом, перегрузкой или неправильным использованием. Вы можете отдать свое электрооборудование на обслуживание в авторизованные сервисы, использующие только оригинальные запасные части. Это позволит обеспечить безопасность электроприборов.

Информацию об услугах см. в разделе «Наши авторизованные услуги». Срок полезного использования изделия составляет 10 лет.

НАШИ АВТОРИЗОВАННЫЕ УСЛУГИ

Информацию о наших авторизованных услугах можно найти в списке авторизованных сервисов, прилагаемом к изданию, а также в контактной информации ниже:

Веб-адрес: <https://kalemakina.com/servisler>.

Телефон: +90 212 533 5255

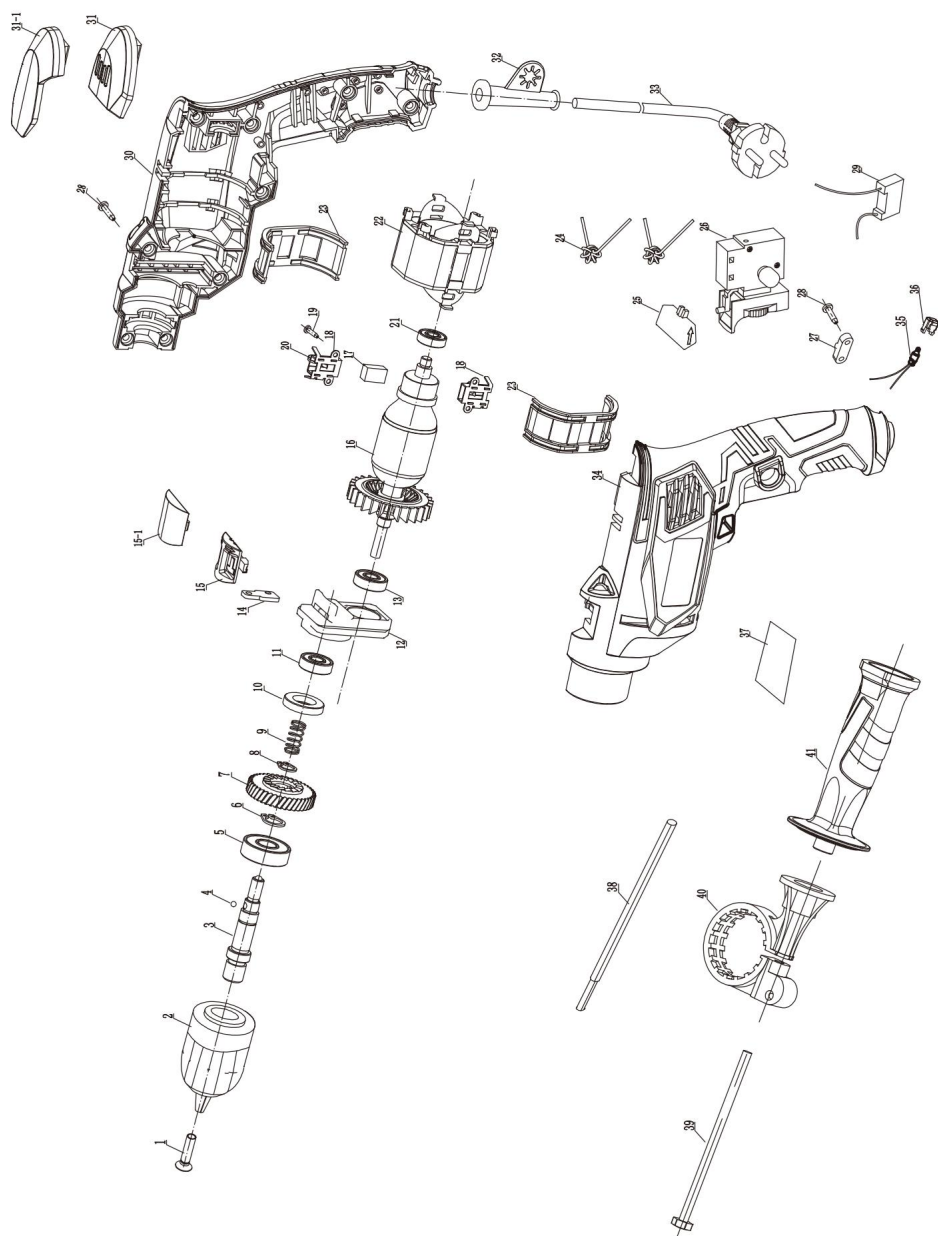
Центральная служба: KALE HIRDAVAT VE MAKİNA A.Ş. ДИРЕКЦИЯ УПРАВЛЕНИЯ УСЛУГАМИ

Адрес: Дефтердар Маха. Саваклар Кад. №:15, 34050, Эйюп Султан - СТАМБУЛ

Телефон: 0212 533 98 34

Кроме того, вся информация об авторизованных сервисных станциях включена в Информационную систему обслуживания, созданную министерством.

Вы можете получить доступ ко всей информации об авторизованных услугах по адресу <https://www.servis.gov.tr/Genel/Sorgu>.



Нет	Наименование
01 Жизнь	
02 Мандрен	
03 Выходной вал	
04 Стальной шарик	
05 Подшипник	
06 Секман	
07 Большая шестерня	
08 Секман	
09 Ура	
10 ударных зубов	
11 Подшипник	
12 Поддержка	
13 Подшипник	
14 ударных планок	
15 Кнопка выбора импульса	
15-1 Крышка кнопок	
16 Ротор	
17 угольных щеток	
18 Держатель угольной щетки	
19 Жизнь	
20 винтовая пружина	
21 Подшипник	

Нет	Наименование
22 Статор	
23 Втулка статора (универсальная)	
24 6-обмоточный круглый дроссель	
25 тактик	
26 ключей	
27 Кабельный зажим	
28 Жизнь	
29 Емкость	
30 Правый багажник	
31 Задняя крышка	
31-1 Вешалка	
32 Оболочка кабеля	
33 Кабель	
34 Левый багажник	
35 Индикатор питания	
36 Крышка прибора	
37 Итак	
38 Глубиномер	
39 Болт	
40 Пластиковое кольцо	
41 Дополнительная ручка	

